

INFORME INTERNACIONAL

Jasmin Fischer - *Bit Social*
Boelo van der Pool - *Teacher Studio*

2025



Co-funded by
the European Union



CONTENIDO

01

Introducción

02

La capacidad de aprender

03

Diferentes historias de aprendizaje

04

Migración y salud mental

05

DEA en migración

06

Tipos de migración

07

Resultados de la encuesta a docentes

08

Resultados de la encuesta del alumnado



Co-funded by
the European Union

INTRODUCCIÓN

RefLeX

Profesionalización en la educación de adultos en relación con las experiencias de los refugiados y las discapacidades de aprendizaje

El proyecto Erasmus+ RefLeX (2021-2-AT01-KA210-ADU-000049561) tiene como objetivo apoyar a educadores de adultos en la formación de adultos con experiencias de refugiados y diferentes trastornos del aprendizaje. Las personas con antecedentes de refugiados suelen enfrentarse no solo a la dificultad de adaptarse a un país desconocido, sino también a experiencias traumáticas durante su huida..

Esto hace que sea aún más importante que la educación de adultos en el país receptor aborde estas experiencias y cualquier estrés psicológico, así como las historias y trastornos del aprendizaje individuales y el impacto de estos factores en el aprendizaje mismo.

Hemos creado este folleto con información de fondo sobre migración, experiencias de refugiados y educación continua para personas con diversas trayectorias y dificultades de aprendizaje.

Además de esto, encontrará los resultados de una encuesta que los socios han realizado entre estudiantes de idiomas refugiados y sus profesores en España y Austria.



Deed - Attribution 4.0 International -
Creative Commons
You do not have to comply with the license for
elements of the material in the public domain or...
[© creativecommons.org](https://creativecommons.org)



**Co-funded by
the European Union**

FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA. LAS OPINIONES Y PUNTOS DE VISTA EXPRESADOS SON, SIN EMBARGO, RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DEL/DE LOS AUTOR(ES) Y NO REFLEJAN NECESARIAMENTE LOS DE LA UNIÓN EUROPEA NI LOS DE OEAD-GMBH. NI LA UNIÓN EUROPEA NI LA AUTORIDAD QUE CONCEDE LA SUBVENCIÓN SE RESPONSABILIZAN DE ELLAS.



2 - LA CAPACIDAD DE APRENDER

¿Qué es la habilidad de aprender?

La capacidad de aprender fue identificada por la UE como una de las ocho competencias clave para el aprendizaje permanente. Pero ¿qué es exactamente la capacidad de aprender? La Comisión Europea define la competencia personal, social y de aprender a aprender como:

“...la capacidad de reflexionar sobre uno mismo, gestionar eficazmente el tiempo y la información, colaborar con los demás de forma constructiva, mantener la resiliencia y gestionar el propio aprendizaje y carrera profesional...”.

Ser capaz de aprender incluye ser consciente del estilo de aprendizaje que mejor se adapta a cada persona, ser consciente de sus necesidades y posibilidades de desarrollo de competencias, y ser capaz de buscar oportunidades de educación y formación, así como de recibir orientación y apoyo, si es necesario.

La capacidad de reflexionar sobre uno mismo,
gestionar eficazmente el tiempo y la información,
trabajar con otros de forma constructiva,
permanecer resiliente y gestionar el propio
aprendizaje y carrera.



Co-funded by
the European Union



LA CAPACIDAD DE APRENDER

Además, las personas con capacidad de aprendizaje son capaces de identificar sus competencias, se concentran durante el aprendizaje y reflexionan críticamente sobre la información. Pueden aprender de forma independiente, pero también colaborativa, y son capaces de organizar, perseverar y evaluar su aprendizaje.

La competencia de aprendizaje también incluye la capacidad de establecer objetivos individuales, motivarse y ganar confianza para lograr un aprendizaje exitoso. Asimismo, la capacidad de resolución de problemas, la curiosidad y el deseo de desarrollo son factores importantes de esta competencia (Comisión Europea, 2019).

Por lo tanto, a través del aprendizaje permanente, podemos adquirir conocimientos y competencias que inciden positivamente en nuestra capacidad y forma de vida. El aprendizaje siempre está vinculado a la experiencia: cuando se aprende algo nuevo, se vincula con las experiencias previas y puede modificarlas para disponer de una base de experiencia diferente en el futuro. El objetivo del aprendizaje es poder aplicar los conocimientos adquiridos y las habilidades recién adquiridas en otras situaciones (Göhlich, 2007).

Capacidad de aprender: ¿naturaleza o crianza?

En principio, todos nacemos con cierta capacidad para aprender. Sin embargo, la capacidad, la apertura y la motivación para aprender varían de persona a persona. Algunas personas disfrutan aprendiendo, otras no; a algunas les resulta fácil, a otras les resulta difícil y les requiere mucho tiempo; algunas se interesan más por una materia que por otra.

Por lo tanto, muchos factores, como la inteligencia, la memoria o el interés individual, desempeñan un papel importante. Sin embargo, la capacidad de aprendizaje no es algo inmutable; podemos desarrollarla constantemente a lo largo de nuestra vida. Por lo tanto, podemos decir que la capacidad de aprender es tanto innata como adquirida (Dweck, 2006).

Diversas actitudes y acciones pueden contribuir al desarrollo de nuestra capacidad de aprender (Flaum, Winkler, 2015):

- Apertura a aprender algo nuevo
- Escucha activa
- Participar en el aprendizaje permanente ofrece
- Apertura a los desafíos
- Autorreflexión
- Networking



Co-funded by
the European Union



LA CAPACIDAD DE APRENDER



Requisitos para la educación de adultos

En la educación de adultos, especialmente al trabajar con personas con diferentes barreras de aprendizaje, como las procedentes de entornos de refugiados, es necesario promover el aprendizaje y una mentalidad de crecimiento entre los estudiantes. Algunos ejemplos de cómo promover esto son (FSHS, 2022; erwachsenenbildung.at, n.d.; Vollmann, 2011):

- Explique a sus estudiantes qué significa realmente aprender y desarrollar una mentalidad de crecimiento.
- Considere las necesidades individuales y las historias de vida de sus estudiantes.
- Visibilice la trayectoria de aprendizaje de sus estudiantes: qué habilidades podrían desarrollar, incluyendo la educación formal e informal.
- Considere la diversidad al planificar los métodos de enseñanza y aprendizaje.
- Cree un ambiente de aprendizaje propicio.
- Desarrolle objetivos, planes, estrategias y técnicas de aprendizaje con sus estudiantes.
- Cree oportunidades para el aprendizaje autónomo y la aplicación práctica.
- Apoye a sus estudiantes en el desarrollo de habilidades importantes para un aprendizaje exitoso.
- Promueva la autorreflexión entre sus estudiantes.
- Ofrezca orientación y apoyo adicionales a los estudiantes.

La influencia de la cultura y la migración en el aprendizaje

El aprendizaje es un proceso individual, lo que convierte la educación en un campo complejo. Al ofrecer cursos a migrantes o refugiados, la educación de adultos se vuelve aún más compleja, ya que confluyen diversas culturas e historias.

La educación y el desarrollo de competencias difieren de un país a otro. Los sistemas educativos son diversos y la mentalidad respecto al aprendizaje no es la misma. (UNESCO, 2018). Por otro lado, la migración, las experiencias de huida y los traumas relacionados pueden afectar la capacidad de aprendizaje. Los migrantes y refugiados a menudo se enfrentan a muchas situaciones difíciles al llegar a un nuevo país y construir allí una nueva vida (Welthungerhilfe, s.f.).

Estos factores resaltan aún más la importancia de que los educadores consideren las circunstancias individuales de cada alumno y adapten sus materiales y métodos a sus necesidades específicas.



Co-funded by
the European Union



REFERENCIAS

Dweck, C. S. (2006): Mindset. The New Psychology of Success. How we can learn to fulfill our potential. Retrieved from: <https://advantage.com/wp-content/uploads/2023/02/Mindset-The-New-Psychology-of-Success-Dweck.pdf>.

erwachsenenbildung.at (n.d.): Lernen für Erwachsene. So lernen Sie erfolgreich. Retrieved from: <https://erwachsenenbildung.at/bildungsinfo/lernen-lernen/>.

European Commission: Directorate-General for Education, Youth, Sport and Culture (2019): Key competences for lifelong learning. Publications Office. Retrieved from: <https://data.europa.eu/doi/10.2766/569540>.

Flaum, J. P., Winkler, B. (2015): Improve your Ability to Learn. Retrieved from: <https://hbr.org/2015/06/improve-your-ability-to-learn>.

FSHS (2022): Ability to study. Retrieved from: <https://www.yths.fi/en/services/community-health/ability-to-study/?cn-reloaded=1>.

Göhlich, M., Zirfas, J. (2007): Lernen. Ein pädagogischer Grundbegriff. Germany: Kohlhammer Verlag.

Hoskins, B., Fredriksson, U. (2008): Learning to Learn: What is it and can it be measured? Retrieved from: <https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/bitstream/JRC46532/learning%20to%20learn%20what%20is%20it%20and%20can%20it%20be%20measured%20final.pdf>.

UNESCO (2018): Global Education Monitoring Report. Migration, displacement and education: Building Bridges, not Walls. Retrieved from: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000265866>.

Vollmann, M. (2011): Lebenslanges Lernen, Lern-Lust lebenslang. In: Magazin erwachsenenbildung.at. Retrieved from: https://erwachsenenbildung.at/magazin/11-13/meb11-13_13_vollmann.pdf.

Welthungerhilfe (n.d.): Flucht und Migration. Retrieved from <https://www.welthungerhilfe.de/informieren/themen/flucht-und-migration>.



Co-funded by
the European Union



3 - DIFERENTES HISTORIAS DE APRENDIZAJE

Los refugiados y sus historias (de aprendizaje) individuales

Cada persona es única: tiene personalidades, hábitos y capacidades diferentes. En particular, quienes han vivido como refugiados se han enfrentado a muchas situaciones estresantes que han marcado sus vidas. Además, suelen provenir de culturas muy diferentes con sistemas educativos completamente distintos. Dado que estos aspectos tienen un gran impacto en la implementación y el éxito de la educación, hay que tenerlos en cuenta al planificar e implementar estos programas.

Considerar las experiencias de huida de los refugiados como un factor de influencia crucial para el aprendizaje permanente

Según ACNUR, más de 120 millones de personas de diferentes países alrededor del mundo fueron desplazadas forzosamente a finales de junio de 2024, más de un tercio de ellos eran niños (ACNUR, 2024).

Estas personas a menudo provienen de culturas muy diferentes y con sistemas educativos completamente distintos.



Co-funded by
the European Union



DIFERENTES HISTORIAS DE APRENDIZAJE

Las razones para huir son diversas: van desde la violencia que los amenaza debido a su religión, color de piel, orientación sexual, opiniones políticas u origen étnico, hasta el cambio climático, la pobreza o la guerra. La mayoría ya había vivido experiencias traumáticas antes de huir, pero también suelen verse expuestos a sucesos terribles durante su huida (por ejemplo, rutas de escape peligrosas, secuestros, encarcelamientos, abusos, etc.) (Welthungerhilfe, s.f.).

Las personas suelen sufrir traumas físicos y mentales tras estas experiencias. Además, cada una tiene un historial educativo diferente. Por lo tanto, es fundamental ofrecer a los refugiados programas de aprendizaje e integración en sus nuevos países de origen que tengan en cuenta estas experiencias, así como los sistemas educativos de sus países de origen.

Diferentes accesos a la educación en todo el mundo

Los sistemas educativos y los hábitos de aprendizaje difieren entre países, especialmente entre países en desarrollo y desarrollados. Analicemos con más detalle la educación en los países más pobres, que están muy rezagados en el logro de una educación equitativa y de calidad:

- **Asistencia escolar:** según el Informe de Seguimiento de la Educación en el Mundo, más de 250 millones de niños y jóvenes no tuvieron acceso a la educación en 2020. Hay muchas razones para esto: por ejemplo, algunas familias no pueden permitirse enviar a sus hijos a la escuela, otras necesitan que sus hijos estén en casa para ayudar con el trabajo y, en muchas zonas, no hay escuelas en absoluto (UNESCO, 2020).
- **Género:** El género también influye en el acceso a la educación en los países de bajos ingresos. En algunos países, por ejemplo, a las mujeres no se les permite participar en la educación ni en la formación, mientras que en otros, a menudo abandonan la escuela porque se necesita su ayuda en el hogar o porque se casan o quedan embarazadas a una edad relativamente temprana (UNESCO, 2020).
- **Formación docente inadecuada:** En países de bajos ingresos, los docentes suelen tener una formación deficiente. En muchos casos, ni siquiera saben qué deben enseñar a los niños. A menudo, ni siquiera están en el aula o dedican su tiempo de docencia a otras tareas (Bold et al., 2017).
- **Educación deficiente:** Debido, entre otras cosas, a la falta de formación docente, a menudo los niños y jóvenes no pueden adquirir competencias básicas (Henss, 2023). A menudo, las personas carecen de objetivos claros y realistas, y las diferencias culturales y regionales apenas se tienen en cuenta en la enseñanza. Con frecuencia se enseñan modelos tradicionales (UNESCO, 2020).



Co-funded by
the European Union



DIFERENTES HISTORIAS DE APRENDIZAJE

- **Falta de oferta de formación continua:** En muchos países en desarrollo, las personas carecen de acceso a una formación continua adecuada; los programas existentes rara vez se adaptan a las necesidades económicas y sociales, ni a las necesidades individuales de las personas. Las universidades disponen de escasos recursos y los programas de formación profesional suelen carecer de enfoques prácticos. Las competencias digitales rara vez se imparten (UNESCO, 2020).

Como muestran los ejemplos anteriores, cada persona tiene diferentes oportunidades y limitaciones a la hora de aprender. Además, en muchos países es simplemente más importante aprender a cocinar o a pastorear ganado que adquirir una educación formal. Los niños aprenden principalmente observando, imitando y jugando (Lancy, 2024).

Diferencias en la implementación de la educación (de adultos)

No solo el acceso a la educación de adultos difiere de un país a otro, sino también la forma de enseñar y aprender. Un ejemplo es la relación entre profesores o formadores y alumnos. Incluso dentro de Europa existen diferencias. Por ejemplo, en España o Finlandia, existe un nivel muy bajo de jerarquía entre alumnos y profesores; a menudo se comunican por su nombre de pila. En países como Austria, Rumanía o Francia, existe un alto nivel de jerarquía (Morera, Galván, 2019 y Nanou, 2023).

Otra diferencia en la educación es la importancia de las normas. Mientras que en algunos países existen muchas reglas y los alumnos deben seguir un camino marcado por el profesor, en otros los alumnos tienen relativa libertad para tomar decisiones por sí mismos (Nanou, 2023). Los alumnos acostumbrados a aprender bajo reglas estrictas no esperan aprender de forma independiente; esperan que los educadores de adultos les digan qué aprender y cuándo.

Estas diferencias existen no solo en Europa, sino también entre países europeos y países de otros continentes. Por ejemplo, en los países africanos, la educación está muy centrada en el profesorado y es formal, y se considera que este tiene un alto nivel de autoridad. Por lo tanto, es importante tener en cuenta estos aspectos en lo que respecta a la integración de los migrantes y la educación de adultos en los países receptores.





DIFERENTES HISTORIAS DE APRENDIZAJE



Requisitos para la educación de adultos

¿Cómo influyen estos factores en la educación de adultos en los países que reciben refugiados? Los educadores de adultos deben considerar las historias de estas personas, incluyendo tanto su aprendizaje como sus experiencias previas y posteriores a su huida. Algunos ejemplos de lo que se debe considerar al trabajar con refugiados se pueden encontrar en los siguientes documentos (ACNUR, 2021):

- Mostrar comprensión por los diferentes niveles y experiencias educativas y hábitos de aprendizaje de las personas, sin juzgar a nadie.
- Intentar comprender mejor la historia de cada estudiante refugiado para una mejor comprensión.
- Adaptar el nivel de idioma al hablar con estas personas.
- Considerar los problemas de salud mental causados por sus experiencias de huida.
- Ofrecer ayuda, pero manteniendo la distancia establecida por los estudiantes.
- Apoyar a los estudiantes para que forjen relaciones con otros estudiantes.
- Adaptar los métodos de enseñanza y aprendizaje a las necesidades y circunstancias de los estudiantes.
- Saber cuándo buscar apoyo profesional para los problemas de salud mental de los refugiados.

Al considerar las necesidades individuales y respetar la historia de aprendizaje de los estudiantes con antecedentes de refugiados, se puede construir una buena relación que puede influir enormemente en el éxito del aprendizaje.



Co-funded by
the European Union



REFERENCIAS

Bold, T., Filmer, D., Martin, G., Molina, E., Rockmore, C., Stacy, B., Svensson, J. und Wane, W. (2017). What do teachers know and do? Does it matter? Evidence from primary schools in Africa. Policy Research Working Paper 7956. World Bank Group. Education Global Practice Group. Development Research Group. Africa Region. Retrieved from: https://www.researchgate.net/publication/313236926_What_Do_Teachers_Know_and_Do_Does_It_Matter_Evidence_from_Primary_Schools_in_Africa.

Brandl, L. (2019): Flucht, Migration & Mobilität. Retrieved from: <https://www.mediathek.at/fuer-den-unterricht/flucht-migration-mobilitaet>.

Henss, R. (2023): Die Global Learning Crisis. Schulbesuch ist nicht gleich Lernen. Retrieved from <http://dx.doi.org/10.13140/RG.2.2.11286.83520>.

Lancy, D. F. (2024): Learning without lessons: pedagogy in indigenous communities. Oxford University Press. Retrieved from: <https://www.dandc.eu/de/article/weltweit-bestehen-grosse-kulturelle-unterschiede-beim-lernen-und-der-erziehung>.

Morera, I., & Galván, C. (2019). Hofstede's Cultural Dimensions In The Educational Context. In E. Soriano, C. Sleeter, M. Antonia Casanova, R. M. Zapata, & V. C. Cala (Eds.), The Value of Education and Health for a Global, Transcultural World, vol 60. European Proceedings of Social and Behavioural Sciences (pp. 298-306). Future Academy. Retrieved from: <https://doi.org/10.15405/epsbs.2019.04.02.38>.

Nanou, V. (2023): High-quality education and low hierarchy create an impactful learning experience. Retrieved from: <https://www.jyu.fi/en/story/high-quality-education-and-low-hierarchy-create-an-impactful-learning-experience>.

UNHCR (2021): Teaching about refugees. Retrieved from: https://www.uno-fluechtlingshilfe.de/fileadmin/redaktion/PDF/Schulen/Handbuch_fuer_Lehrkraefte_2023_NEU.pdf.

UNHCR (2024): Data and Statistics. Mid-Year Trends. Key displacement and solutions trends in the first half of 2024. Retrieved from <https://www.unhcr.org/mid-year-trends>.

Welthungerhilfe (n.d.): Flucht und Migration. Retrieved from <https://www.welthungerhilfe.de/informieren/themen/flucht-und-migration>.



Co-funded by
the European Union



4 - MIGRACIÓN Y SALUD MENTAL

La migración en la Unión Europea (UE) está estrechamente relacionada con diversos problemas de salud mental entre los migrantes, como la depresión, la ansiedad y el trastorno de estrés postraumático (TEPT).

Estos problemas surgen debido a los traumas previos a la migración, el estrés asociado a la propia migración y los desafíos posteriores a la migración, como las dificultades de integración, la discriminación y las dificultades socioeconómicas (OMS, 2022).

Comprender los problemas de salud mental entre los migrantes es esencial para desarrollar políticas e intervenciones eficaces.

Comprender los problemas de salud mental
entre los migrantes es esencial para
desarrollar políticas e intervenciones eficaces.



Co-funded by
the European Union



MIGRACIÓN Y SALUD MENTAL



Prevalencia de las condiciones de salud mental

Depresión y ansiedad

Estudios demuestran que los inmigrantes en Europa experimentan tasas más altas de depresión y ansiedad en comparación con las poblaciones autóctonas. Según un informe de la UE de 2019, el 8,7 % de las mujeres y el 5,5 % de los hombres mayores de 15 años informaron de depresión crónica, con una sobrerrepresentación de los inmigrantes en estas estadísticas (European Journal of Public Health, 2018).

Las investigaciones revelaron que los inmigrantes reportan niveles significativamente más altos de síntomas depresivos en siete de los 21 países examinados, siendo las dificultades económicas, las dificultades infantiles, los conflictos domésticos y la percepción de discriminación los principales factores contribuyentes (OMS, 2022).

Sin embargo, en algunos países, como Grecia y el Reino Unido, los inmigrantes reportaron tasas de depresión más bajas en comparación con las poblaciones autóctonas, lo que sugiere que el impacto de la migración en la salud mental depende del contexto.

Trastorno de estrés postraumático (TEPT)

Las personas refugiadas y solicitantes de asilo corren un riesgo especialmente alto de padecer TEPT debido a su exposición previa a la violencia, la guerra y la persecución. La Organización Mundial de la Salud (OMS) destaca que la prevalencia de trastornos mentales comunes, incluido el TEPT, es significativamente mayor entre las personas refugiadas que entre las poblaciones de acogida (OMS, 2022). Los síntomas del TEPT suelen persistir mucho después de la migración, lo que afecta su capacidad para integrarse en la sociedad (ACNUR, 2023).

Factores de riesgo para problemas de salud mental

Trauma premigratorio

Las personas migrantes procedentes de zonas de conflicto o regiones políticamente inestables suelen sufrir traumas extremos antes de migrar. Experiencias como la guerra, la tortura, la violencia sexual y la persecución aumentan la probabilidad de desarrollar trastornos de salud mental (OIM, 2021). La incertidumbre que rodea al desplazamiento forzado agrava aún más el sufrimiento psicológico (OMS, 2022).



Co-funded by
the European Union



MIGRACIÓN Y SALUD MENTAL

Factores de estrés migratorio

El viaje en sí mismo puede ser peligroso, con condiciones peligrosas, explotación y largos periodos de incertidumbre. La separación familiar durante la migración también puede tener efectos emocionales duraderos, especialmente en niños, niñas y adolescentes (ACNUR, 2023).

Desafíos postmigratorios

Al llegar, los migrantes se enfrentan a nuevos factores estresantes que pueden afectar significativamente la salud mental:

Dificultades de integración: Las barreras lingüísticas, la falta de apoyo social y las diferencias culturales pueden dificultar la adaptación de los migrantes (OCDE, 2023).

Discriminación y xenofobia: Muchos migrantes sufren racismo y exclusión social, lo que les provoca un mayor sentimiento de aislamiento y angustia (Comisión Europea, 2023).

Dificultades socioeconómicas: Los migrantes a menudo se enfrentan al desempleo o subempleo, lo que les genera inestabilidad financiera y estrés (OMS, 2022).

Impacto en grupos específicos

Adolescentes

Las investigaciones indican que los adolescentes inmigrantes en Europa son más vulnerables a los problemas de salud mental en comparación con sus pares nativos. Una revisión sistemática de estudios de 2013 a 2024 reveló que los jóvenes migrantes tienen un mayor riesgo de desarrollar experiencias psicóticas, síntomas psicosomáticos, trastornos alimentarios, trastornos relacionados con sustancias y conductas suicidas (European Journal of Public Health, 2018).

Los factores de riesgo incluyen la condición de migrante de primera generación, un nivel socioeconómico bajo y la percepción de discriminación (OCDE, 2023). Sin embargo, factores como una fuerte identidad étnica y la integración social pueden ofrecer protección contra el sufrimiento mental (OMS, 2022).



Co-funded by
the European Union



MIGRACIÓN Y SALUD MENTAL



Menores no acompañados

Los niños que migran sin tutores se encuentran entre los más vulnerables a los problemas de salud mental. La falta de apoyo familiar, sumada al estrés relacionado con la migración, aumenta su riesgo de ansiedad, depresión y TEPT (ACNUR, 2023).

Los estudios han demostrado que los menores no acompañados a menudo tienen dificultades para formar su identidad y sentirse integrados socialmente, lo que puede agravar aún más el sufrimiento psicológico (OIM, 2021).

Barreras a la atención de la salud mental

Acceso limitado a servicios

Las personas migrantes se enfrentan a múltiples obstáculos para acceder a los servicios de salud mental.

Barreras legales y administrativas: Muchos migrantes indocumentados no pueden acceder a los servicios públicos de salud (Comisión Europea, 2023).

Barreras lingüísticas: La falta de servicios de traducción impide que las personas migrantes reciban una atención adecuada (OMS, 2022).

Información insuficiente: Muchos migrantes desconocen los servicios de salud mental disponibles o cómo acceder a ellos (OCDE, 2023).

Estigma cultural

Los problemas de salud mental suelen estar estigmatizados en diferentes culturas, lo que disuade a las personas de buscar ayuda profesional (Revista Europea de Salud Pública, 2018). El miedo a ser percibido como débil o a sufrir consecuencias sociales negativas disuade aún más el uso de la atención de salud mental entre las comunidades migrantes (OMS, 2022).

Detención y riesgos para la salud mental

Las personas migrantes recluidas en centros de detención corren un mayor riesgo de desarrollar problemas de salud mental. Factores como la inseguridad jurídica, las malas condiciones de vida y el aislamiento contribuyen a las altas tasas de ansiedad, depresión y autolesiones (ACNUR, 2023).

Se han documentado casos de suicidio entre solicitantes de asilo en centros de detención, lo que subraya la urgente necesidad de alternativas humanas (OIM, 2021).



**Co-funded by
the European Union**



MIGRACIÓN Y SALUD MENTAL

Estrategias para mejorar la salud mental de los migrantes

Mejor acceso a los servicios de salud: Los gobiernos deben implementar políticas de salud inclusivas que garanticen que las personas migrantes, independientemente de su estatus migratorio, tengan acceso a atención de salud mental (Comisión Europea, 2023).

Servicios culturalmente competentes: Capacitar a los profesionales de la salud en sensibilidad cultural y contratar profesionales bilingües de la salud mental puede mejorar la prestación de servicios (OCDE, 2023).

Intervenciones comunitarias: Los programas de apoyo entre pares, las iniciativas de mentoría y el asesoramiento culturalmente apropiado pueden ayudar a reducir el aislamiento social y el estigma (ACNUR, 2023).

Apoyo al empleo y la educación: Reconocer las competencias de los migrantes, brindarles formación laboral y ofrecerles cursos de idiomas puede mejorar la integración y el bienestar mental (Comisión Europea, 2023).

Protección legal: Las políticas que salvaguardan los derechos de los migrantes, garantizan procedimientos de asilo justos y previenen la discriminación pueden reducir el estrés y mejorar la salud mental (OMS, 2022).

La migración y la salud mental están profundamente interconectadas, y múltiples factores influyen en el bienestar de los migrantes en la UE. Si bien el trauma previo a la migración, los factores de estrés migratorio y los desafíos posteriores a la migración aumentan los riesgos para la salud mental, las barreras sistémicas a menudo impiden que los migrantes reciban la atención necesaria.

Abordar estos problemas mediante intervenciones políticas, atención médica inclusiva y apoyo comunitario es esencial para mejorar la salud mental de las poblaciones migrantes.



Co-funded by
the European Union



REFERENCIAS

European Commission. (2023). Migration and mental health. Retrieved from https://ec.europa.eu/info/index_en

European Journal of Public Health. (2018). Migrant mental health in Europe. Retrieved from <https://academic.oup.com/eurpub>

International Organization for Migration (IOM). (2021). Mental health and displacement. Retrieved from <https://www.iom.int/migration-health> OECD. (2023).

Mental health challenges for migrants. Retrieved from <https://www.oecd.org/education/migration-and-education.htm> UNHCR. (2023).

Refugee mental health and psychosocial support. Retrieved from <https://www.unhcr.org/mental-health-and-psychosocial-support.html>

WHO. (2022). Mental health and migration. Retrieved from <https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/mental-health-and-forced-displacement>



Co-funded by
the European Union



5 - DEA EN LA MIGRACIÓN

Las Diferencias Específicas de Aprendizaje (DEA), como la dislexia, el trastorno por déficit de atención e hiperactividad (TDAH) y otras dificultades de procesamiento cognitivo, afectan significativamente las experiencias de aprendizaje e integración de los refugiados en la Unión Europea (UE).

Si bien los datos sobre la prevalencia de las DEL en las poblaciones de refugiados y migrantes siguen siendo limitados, las investigaciones existentes sugieren que muchos refugiados pueden enfrentar diferencias de aprendizaje no diagnosticadas o sin apoyo debido a las disparidades educativas previas a la migración, las barreras lingüísticas y los desafíos sistémicos posteriores a la migración (UNESCO, 2018).

Abordar estas cuestiones en la educación de adultos es crucial para mejorar los resultados del aprendizaje y la inclusión socioeconómica de las poblaciones migrantes.

Las investigaciones sugieren que muchos refugiados pueden enfrentar diferencias de aprendizaje no diagnosticadas o sin apoyo debido a disparidades educativas previas a la migración.



Co-funded by
the European Union



DEA EN LA MIGRACIÓN



Prevalencia y desafíos en la identificación

Dislexia

Prevalencia general: La dislexia afecta aproximadamente entre el 5% y el 15% de las personas en todo el mundo, con tasas similares en diferentes poblaciones (World Population Review, 2024). Sin embargo, estas cifras pueden variar según la fuente.

Impacto en migrantes y refugiados: Los refugiados con dislexia pueden experimentar dificultades adicionales debido a barreras lingüísticas, sistemas de escritura desconocidos y entornos educativos poco adaptados para la dislexia. Las investigaciones indican que la dislexia está infradiagnosticada en migrantes debido a la escasa concienciación y a los procesos de detección inadecuados (OCDE, 2023).

Datos de prevalencia regional: Los estudios indican una tasa de prevalencia de dislexia del 11% en Nigeria (World Population Review, 2024); sin embargo, se dispone de pocos datos de otros países de África, Oriente Medio o América Latina, donde a menudo no se diagnostican los trastornos del aprendizaje significativos.

TDAH

Prevalencia global: Las tasas de TDAH oscilan entre el 2 % y el 7 % en niños y adolescentes, con una variación sustancial según los criterios de diagnóstico y el reconocimiento cultural (European Journal of Public Health, 2018).

Migración y TDAH: Algunos estudios sugieren una mayor prevalencia del TDAH entre los hijos de inmigrantes en Europa debido a los factores de estrés asociados con la migración y la adaptación. Por el contrario, otros indican tasas más bajas debido al infradiagnóstico, ya que ciertos contextos culturales pueden no reconocer el TDAH como una afección médica que requiere intervención (OMS, 2022).

Desafíos diagnósticos y educativos: El acceso limitado a profesionales capacitados, el estigma y las diferentes expectativas educativas pueden retrasar el diagnóstico y la intervención en niños y adultos migrantes con TDAH (OCDE, 2023).



Co-funded by
the European Union



DEA EN LA MIGRACIÓN



Barreras educativas para refugiados con dificultades de aprendizaje

Barreras lingüísticas y evaluación del aprendizaje

Los métodos tradicionales de evaluación para identificar dificultades de aprendizaje suelen basarse en la fluidez en el idioma del país de acogida, lo que dificulta distinguir entre dificultades en la adquisición del idioma y diferencias reales de aprendizaje (Comisión Europea, 2023).

Los refugiados que hablan lenguas no latinas (por ejemplo, árabe, amárico, farsi) pueden tener dificultades para comprender una lengua europea, lo que agrava sus dificultades educativas (UNESCO, 2018).

Percepciones culturales y concienciación sobre las dificultades de aprendizaje

En muchos países de origen de refugiados, las dificultades de aprendizaje como la dislexia y el TDAH no están ampliamente reconocidas, y los sistemas educativos pueden carecer de apoyo especializado para estudiantes con dificultades de aprendizaje (UIS UNESCO, 2018).

El estigma en torno a las dificultades de aprendizaje en algunas culturas genera reticencia a buscar diagnóstico o apoyo (European Journal of Public Health, 2018). Algunas familias migrantes pueden considerar los síntomas conductuales del TDAH como problemas de disciplina en lugar de trastornos del desarrollo neurológico, lo que dificulta aún más el acceso a intervenciones adecuadas (OMS, 2022).

Acceso a servicios de educación y apoyo

Los refugiados suelen experimentar interrupciones en su educación antes de llegar a la UE, lo que dificulta la evaluación de sus necesidades de aprendizaje previas o la adaptación a las necesidades educativas especiales existentes (Comisión Europea, 2023).

La falta de financiación y de personal capacitado en los centros de educación para adultos limita la disponibilidad de apoyo individualizado (OCDE, 2023).

Las barreras burocráticas impiden a muchos refugiados indocumentados o recién llegados acceder a servicios de apoyo para personas con discapacidad (UIS UNESCO, 2018).



Co-funded by
the European Union



DEA EN LA MIGRACIÓN



Impacto en la educación de adultos migrantes en la UE

Dificultades en el aprendizaje de idiomas

Los refugiados adultos con dislexia pueden tener dificultades para leer y escribir en un nuevo idioma, especialmente si su lengua materna tiene una escritura o estructura fonética diferente (World Population Review, 2024).

Los programas de adquisición de idiomas a menudo se basan en métodos de enseñanza tradicionales que no se adaptan a los estudiantes con neurodiversidad, lo que dificulta el progreso de las personas con discapacidades auditivas (Comisión Europea, 2023).

La presión para integrarse rápidamente y encontrar empleo genera mayores niveles de estrés, lo que puede afectar aún más la capacidad de aprendizaje (OMS, 2022).

Empleo y formación profesional

Muchos refugiados dependen de programas de formación profesional e inserción laboral, que pueden no estar diseñados para personas con trastornos del desarrollo del empleo no diagnosticados (OCDE, 2023).

Los refugiados con TDAH pueden tener dificultades con entornos de aprendizaje estructurados que priorizan la rutina y la concentración, lo que dificulta la finalización de los programas de formación (Revista Europea de Salud Pública, 2018).

El acceso limitado a adaptaciones en la formación o el lugar de trabajo agrava las dificultades para el desarrollo de habilidades y mantener el empleo (OMS, 2022).

Estrategias para apoyar a los refugiados con dificultades en la educación de adultos

Detección temprana y evaluaciones multilingües:

Implementar herramientas de diagnóstico culturalmente sensibles que consideren las diferencias lingüísticas y los antecedentes educativos (UIS UNESCO, 2018).

Capacitar a los educadores para que reconozcan los síntomas del trastorno del aprendizaje significativo (TEA) en estudiantes con diversos orígenes lingüísticos y culturales (Comisión Europea, 2023).



Co-funded by
the European Union



DEA EN LA MIGRACIÓN



Estrategias de enseñanza inclusivas:

Utilizar técnicas de aprendizaje multisensorial, recursos visuales y tecnología de asistencia para apoyar a los estudiantes con neurodiversidad (OCDE, 2023).

Adaptar los planes de estudio para incluir horarios de aprendizaje flexibles y métodos de evaluación alternativos (Revista Europea de Salud Pública, 2018).

Apoyo al aprendizaje de idiomas:

Ofrecer programas especializados de idiomas para personas con dislexia y otras dificultades de aprendizaje (World Population Review, 2024).

Proporcionar apoyo bilingüe o en su lengua materna para facilitar la transición a un nuevo sistema de escritura (OMS, 2022).

Concienciación y desestigmatización:

Realizar actividades de divulgación comunitaria para informar a las familias refugiadas sobre las diferencias de aprendizaje y el apoyo disponible (UIS UNESCO, 2018).

Involucrar a mediadores culturales para superar las brechas de comprensión y promover un entorno educativo propicio (Comisión Europea, 2023).

Mejoras en políticas y financiación:

Abogar por la financiación de programas de educación para adultos para dar cabida a estudiantes con neurodiversidad (OCDE, 2023).

Garantizar que los solicitantes de asilo y los refugiados recién llegados puedan acceder a los servicios para personas con discapacidad sin largos trámites burocráticos (OMS, 2022).

Las DEA entre los refugiados en la UE siguen siendo indocumentadas, pero su impacto en la educación y la integración es significativo. Al mejorar los procesos de diagnóstico, fomentar entornos educativos inclusivos y abordar las barreras culturales, los responsables políticos y educadores de la UE pueden brindar un mejor apoyo a los estudiantes refugiados con dislexia, TDAH y otras SLD.

Atender estas necesidades contribuirá a una educación más equitativa y mejorará los resultados a largo plazo para las comunidades migrantes.



**Co-funded by
the European Union**



REFERENCIAS

European Commission. (2023). Learning differences and migration. Retrieved from https://ec.europa.eu/info/index_en

European Journal of Public Health. (2018). Prevalence of ADHD among migrant populations. Retrieved from https://academic.oup.com/eurpub/article/28/suppl_5/54/5196844

OECD. (2023). Inclusive education for migrants. Retrieved from <https://www.oecd.org/education/migration-and-education.htm>

UIS UNESCO. (2018). Education and disability. Retrieved from <https://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/ip49-education-disability-2018-en.pdf>

WHO. (2022). Mental health and migration. Retrieved from <https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/mental-health-and-forced-displacement>

World Population Review. (2024). Dyslexia rates by country. Retrieved from <https://worldpopulationreview.com/country-rankings/dyslexia-rates-by-country>



Co-funded by
the European Union

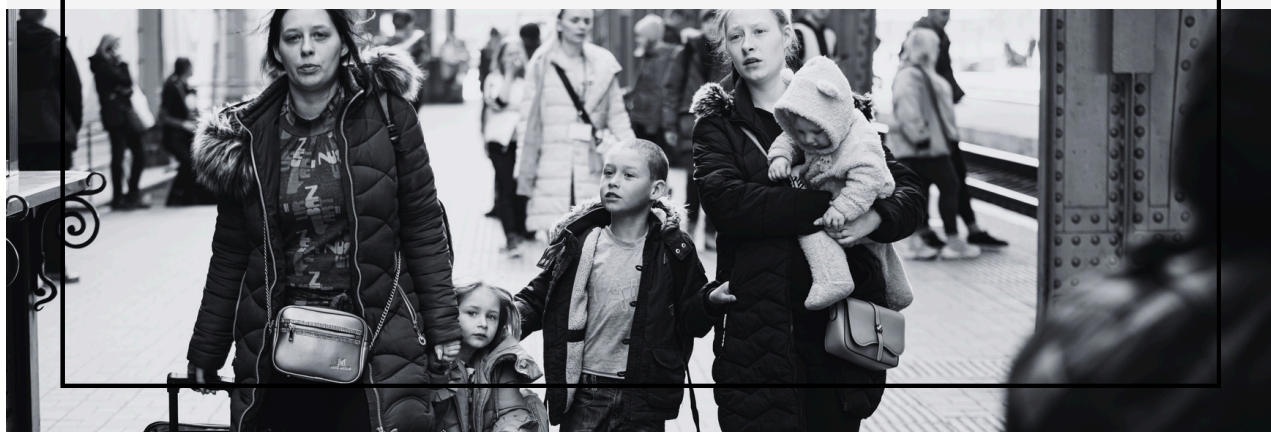


6 - TIPOS DE MIGRACIÓN

La migración es el movimiento de personas de un lugar a otro, ya sea a través de fronteras internacionales (migración internacional) o dentro de un Estado (migración interna).

Este movimiento puede ser voluntario o forzado, temporal o permanente, y puede estar impulsado por diversos factores sociales, económicos, ambientales y políticos (Comisión Europea, 2023). La Unión Europea (UE) define la migración como el establecimiento de residencia en un nuevo país durante al menos 12 meses, ya sea desde otro país de la UE o desde un tercer país. A continuación, describiremos los principales tipos de migración y sus características.

La Unión Europea (UE) define la migración como el establecimiento de residencia en un nuevo país durante al menos 12 meses.



Co-funded by
the European Union



TIPOS DE MIGRACIÓN



Migración laboral

La migración laboral se refiere al movimiento de personas en busca de trabajo. Incluye tanto a trabajadores cualificados como a no cualificados.

Migración laboral altamente cualificada: Muchos países buscan activamente profesionales altamente cualificados, como médicos e ingenieros, ofreciendo incentivos para atraerlos. Si bien esto beneficia a los países de acogida al aumentar el capital humano sin costos de capacitación, puede generar una fuga de cerebros en los países de origen. Desde la década de 1980, países como Estados Unidos, Canadá y Australia han implementado políticas de inmigración basadas en puntos para atraer profesionales cualificados, y países europeos y asiáticos han seguido el ejemplo (Castles, 2005).

Trabajo no cualificado y migración temporal: Una parte significativa de la migración consiste en trabajadores con salarios bajos y no cualificados, a menudo empleados en la construcción, la agricultura y el trabajo doméstico. Algunos migrantes ingresan legalmente, mientras que otros trabajan sin documentación, lo que los expone a la explotación. Los migrantes temporales también pueden desplazarse para realizar trabajos estacionales, como la cosecha agrícola, y regresar a casa posteriormente (Kubursi, 2006).

Migración forzada

La migración forzada ocurre cuando las personas se ven obligadas a abandonar sus hogares debido a conflictos, persecución, desastres ambientales o trata de personas (OMS, 2022).

Refugiados y solicitantes de asilo: Los refugiados huyen de sus países de origen debido a la guerra o la opresión política, buscando asilo en países más seguros. Muchos refugiados actuales provienen de regiones devastadas por la guerra, como Siria y Ucrania, y se establecen en países vecinos u otras partes de Europa (ACNUR, 2023).

Desplazamiento debido a proyectos de desarrollo: Los proyectos de gran escala, como la construcción de presas y la urbanización, a veces desplazan a las comunidades, obligándolas a reubicarse (OIM, 2021).



Co-funded by
the European Union



TYPES OF MIGRATION

Human trafficking: This includes the forced movement of individuals, particularly women and children, for exploitation, often in the sex trade or forced labor. Human trafficking remains a major concern in both developing and developed countries (European Commission, 2023).

International Retirement Migration (IRM)

Retirement migration is driven by economic stability and lifestyle preferences. Retired individuals from wealthier northern countries, such as the UK, Germany, and the Nordic nations, move to warmer climates, often in southern Europe (Spain, Portugal, Italy) (Rodríguez et al., 1998).

Internal Migration

Internal migration occurs within a country, often from rural to urban areas due to economic opportunities, education, or quality of life (Kröhnert et al., 2008).

Urbanization: Many individuals move from rural regions to cities seeking jobs, contributing to the growth of metropolitan areas (EEA, 2006).

Counter-urbanization: Some individuals, particularly retirees and middle-class families, move from cities to rural areas for a quieter lifestyle (Hardill et al., 2004).

Post-socialist migration in Eastern Europe: After the fall of socialism, people moved from rural and industrial areas to cities and later emigrated to wealthier European countries (Kontuly & Tammaru, 2006).



Co-funded by
the European Union



TYPES OF MIGRATION



migración voluntaria vs. migración forzada

La migración existe en un continuo, desde la voluntaria hasta la forzada. Algunas personas se desplazan libremente, mientras que otras tienen pocas opciones (OIM, 2021).

Migración voluntaria: Incluye la migración laboral, la reunificación familiar y la migración por motivos educativos (Comisión Europea, 2023).

Migración forzada: Incluye el desplazamiento debido a guerras, persecución, desastres naturales y trata de personas (OMS, 2022).

Formas especializadas de migración

Migración en cadena: Cuando las personas migran para seguir a familiares o miembros de la comunidad que ya se han mudado (Comisión Europea, 2023).

Migración cíclica: Movimiento de ida y vuelta entre lugares, a menudo estacionalmente por motivos de trabajo (Kubursi, 2006).

Migración ambiental: Reubicación debido al cambio climático, desastres naturales o degradación ecológica (ACNUR, 2023).

Migración escalonada: Migración que ocurre por etapas, como mudarse primero a una ciudad cercana antes de emigrar al extranjero (Peixoto, 2001).

Migración transnacional: Los migrantes mantienen fuertes vínculos con su país de origen, como el envío de remesas o los frecuentes viajes de ida y vuelta (Castles, 2005).

La migración es un fenómeno complejo y multifacético, influenciado por factores económicos, sociales, políticos y ambientales. Ya sea voluntaria o forzada, interna o internacional, cada tipo de migración influye tanto en la vida de los migrantes como en la de los países participantes. Comprender estas categorías es esencial para desarrollar políticas que aborden la migración eficazmente y apoyen tanto a los migrantes como a las comunidades de acogida.



Co-funded by
the European Union



REFERENCIAS

Castles, S. (2005). Global Perspectives on Migration. Retrieved from <https://academic.oup.com/eurpub>

European Commission. (2023). Migration trends and policy. Retrieved from https://ec.europa.eu/info/index_en

European Environment Agency (EEA). (2006). Urbanization and migration patterns. Retrieved from <https://www.eea.europa.eu/> Hardill, I., et al. (2004).

Migration and counter-urbanization. Retrieved from <https://academic.oup.com/eurpub> International Organization for Migration (IOM). (2021).

Migration and displacement. Retrieved from <https://www.iom.int/migration-health> Kröhnert, S., et al. (2008).

Internal migration patterns in Europe. Retrieved from <https://www.eea.europa.eu/>

Kubursi, A. (2006). Labor migration and economic impact. Retrieved from <https://academic.oup.com/eurpub>

Peixoto, J. (2001). Skilled labor migration in globalized economies. Retrieved from <https://academic.oup.com/eurpub>

Rodríguez, V., et al. (1998). International retirement migration in Europe. Retrieved from <https://academic.oup.com/eurpub> UNHCR. (2023).

Refugees and forced migration. Retrieved from <https://www.unhcr.org/> WHO. (2022).

Health impacts of forced migration. Retrieved from <https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/mental-health-and-forced-displacement>



Co-funded by
the European Union



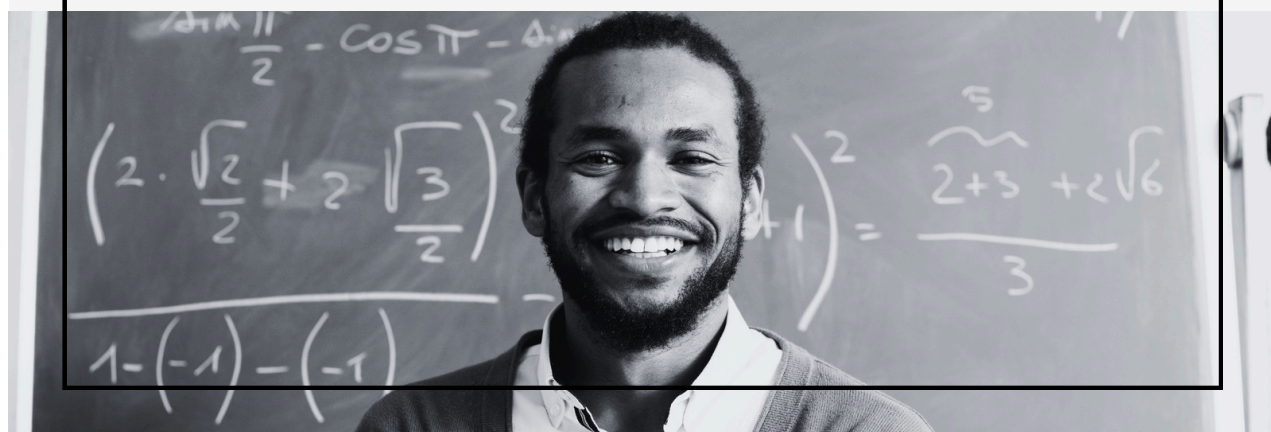
7 - RESULTADOS DE LA ENCUESTA A DOCENTES

Enseñar a refugiados no se trata solo de gramática: lo que nos dicen los educadores de Austria y España

¿Qué se necesita para enseñar un idioma o cualquier otra cosa a alguien que ha perdido su hogar, su rutina y, a menudo, su estabilidad? Esa es la pregunta que planteamos a educadores de adultos en Austria y España, muchos de los cuales trabajan a diario con estudiantes que han migrado o huido de zonas de conflicto en todo el mundo.

A través de dos encuestas paralelas, recopilamos la opinión de 93 educadores: 22 de Austria y 71 de España. Si bien el tamaño de los grupos varió, sus experiencias ofrecieron una imagen notablemente coherente de los desafíos, las necesidades y los pequeños logros que definen la educación de idiomas para refugiados en Europa hoy en día.

Estos profesores son más que instructores: son mediadores culturales, primeros en responder a las emociones y estudiantes de por vida.



Co-funded by
the European Union



RESULTADOS DE LA ENCUESTA A DOCENTES

Un aula de muchas historias

Empecemos por con quiénes trabajan estos docentes. En España, más del 75% del profesorado trabaja con estudiantes de África subsahariana, en particular de Mali, Senegal y Gambia. En Austria, los grupos de alumnos son más heterogéneos: desde Afganistán y Siria hasta Ucrania, Nigeria e incluso lugares tan lejanos como Indonesia y Sudamérica.

La formación académica de los estudiantes es igualmente diversa. Algunos tienen títulos universitarios. Otros nunca han ido a la escuela. En ambos países, el profesorado destacó que esta diversidad en sus aulas requiere una adaptación constante, no solo de los materiales, sino también de las expectativas, el ritmo y la dinámica del aula.

Como lo expresó un educador austriaco: “En el mismo grupo hay personas que hablan cinco idiomas y otras que no saben leer su propio nombre. Eso lo afecta todo”.

El muro más grande: el lenguaje

Probablemente no sorprenda que las barreras lingüísticas encabezen la lista de desafíos en ambos países. En España, el 90% del profesorado la mencionó como su principal dificultad. En Austria, el profesorado también señaló las brechas lingüísticas como un obstáculo importante, a menudo debido al analfabetismo o a una escolarización muy limitada.

Estos no son obstáculos pequeños. Cuando los alumnos no pueden leer instrucciones básicas o nunca han tenido un bolígrafo, una clase de idiomas estándar simplemente no funciona. El profesorado debe replantearse todo, desde cómo explican los conceptos hasta cómo fomentan la confianza y la participación de sus alumnos.



Co-funded by
the European Union



RESULTADOS DE LA ENCUESTA A DOCENTES



El trauma en el aula

Lo que mucha gente no ve es la mochila invisible que llevan consigo los estudiantes refugiados: trauma, estrés y fatiga emocional tras sus viajes migratorios. En ambos países, el profesorado recalcó repetidamente la profunda influencia de estos estados emocionales en el aprendizaje.

En España, más del 84 % del profesorado afirmó que el bienestar emocional de un estudiante tenía un impacto significativo en su clase. Los efectos mencionados incluyen dificultad de concentración, absentismo, baja motivación e incluso arrebatos emocionales. Un profesor señaló que algunos estudiantes abandonan la escuela sin hacer ruido; están presentes en clase, pero mentalmente están en otra parte.

El profesorado austriaco se hizo eco de esta situación. Hablaron de alumnos con dificultades de concentración, aislamiento, ansiedad y ataques de pánico. Un profesor describió a un alumno que siempre "esperaba lo peor y se lo tomaba todo como algo personal". Otro compartió cómo la inestabilidad emocional a menudo perturba la dinámica de grupo, afectando incluso a las clases mejor preparadas.

Sin embargo, muchos profesores afirmaron no estar completamente preparados para afrontar esta situación. En Austria, 9 de cada 22 profesores se sentían poco o nada preparados para apoyar a los alumnos con dificultades relacionadas con el trauma. En España, esa cifra ascendió a más del 40 %.

Esto señala una clara brecha: la educación de refugiados no se trata solo de enseñar un idioma. Se trata de educar a personas que están sanando, atravesando el duelo, adaptándose y reconstruyéndose, y muchos profesores lo hacen sin las herramientas suficientes.

¿Estamos entrenados para esto?

A pesar de estos desafíos, la mayoría del profesorado se muestra comprometida. En España, más del 60 % se sentía "bastante preparado" para afrontar las realidades diarias del trabajo con estudiantes migrantes y refugiados. En Austria, la cifra era similar. Aun así, una parte significativa de los educadores, especialmente los más nuevos en el sector, expresó la necesidad de más formación.



Co-funded by
the European Union



RESULTADOS DE LA ENCUESTA A DOCENTES

Al preguntarles qué tipo de formación valorarían más, ambos grupos destacaron los mismos temas:

- Educación emocional y concienciación sobre el trauma
- Comprender las diferencias específicas de aprendizaje (DEA), como la dislexia, el TDAH o el autismo
- Mejores herramientas para trabajar con la alfabetización de adultos
- Conocimiento cultural sobre los países de origen de los estudiantes
- Estrategias didácticas prácticas, incluyendo cómo adaptar los materiales de forma rápida y eficaz

En Austria, el profesorado también solicitó habilidades en gestión de conflictos y comunicación en el aula. Varios mencionaron el deseo de tener más oportunidades para intercambiar ideas con sus compañeros, sugiriendo que el apoyo entre iguales es tan importante como la formación académica.

Diferencias de aprendizaje: aún bajo el radar

Un área de preocupación que surgió en ambos países fue la necesidad de apoyar a los estudiantes con dificultades específicas de aprendizaje (DEA). Estas incluyen la dislexia, el TDAH y el autismo, afecciones que pueden afectar drásticamente la capacidad de un estudiante para seguir cualquier lección, especialmente si no han sido diagnosticadas.

En España, solo alrededor del 15% del profesorado afirmó considerar "siempre" las DEA en su planificación. En Austria, la cifra fue un poco mayor, pero aun así, solo 8 de 22 docentes afirmaron tener en cuenta estas necesidades de forma sistemática. Muchos docentes admitieron tener poca o ninguna formación en este ámbito.

Esto no significa que no lo estuvieran intentando. El profesorado de ambos países compartió estrategias creativas: usar materiales codificados por colores, priorizar el trabajo oral sobre el escrito, dividir las tareas en pequeños bloques o emparejar a los estudiantes para que se apoyaran entre ellos. Pero también admitieron que se trataba de soluciones alternativas, soluciones personales a una carencia sistémica de formación y recursos.



Co-funded by
the European Union



RESULTADOS DE LA ENCUESTA A DOCENTES

Un profesor austriaco comentó: «Intento adaptar materiales para alumnos con dificultades de aprendizaje, pero lo hago con discreción para que nadie se sienta excluido». En España, otro profesor describió el uso de explicaciones orales y proyectores de colores para ayudar a un alumno con TDAH.

Estos esfuerzos son alentadores, pero también demuestran que muchos profesores actúan por instinto. La formación estructurada y basada en la evidencia en neurodiversidad aún no es habitual en la educación de adultos para refugiados.

¿Qué ayuda?

Entonces, ¿cómo mantienen el profesorado sus aulas en funcionamiento, especialmente cuando se enfrentan a brechas lingüísticas, traumas y disparidades educativas?

Las estrategias más eficaces que informaron los docentes fueron sorprendentemente consistentes en ambos países:

- Adaptación de materiales: Simplificar textos, usar recursos visuales y desglosar tareas.
- Crear un entorno seguro y de apoyo: Los docentes hablaron sobre el poder de la empatía, la escucha y la confianza.
- Promover la conversación: Muchos priorizaron el lenguaje funcional por encima de la enseñanza basada en la gramática.
- Atención individualizada: Ya sea mediante reuniones informales o tutorías estructuradas, la mayoría del profesorado afirmó que el tiempo individual era esencial.
- Orientación cultural: Hablar sobre cómo funcionan las cosas en Austria o España, las normas sociales, los sistemas educativos y los mercados laborales se consideró clave para la integración.

En Austria, varios docentes también hablaron sobre "acercar la cultura austriaca" y explicar la "forma austriaca de aprender", especialmente a los estudiantes de sistemas educativos más jerárquicos.



Co-funded by
the European Union



RESULTADOS DE LA ENCUESTA A DOCENTES



Formación de docentes

Cuando preguntamos a los docentes sobre su formato ideal de desarrollo profesional, la mayoría indicó que preferían módulos **cortos y específicos**, generalmente de entre 30 y 60 minutos. Buscaban una formación práctica, aplicable y adaptada a la realidad de sus aulas.

En otras palabras: menos teoría, más herramientas.

Por lo tanto, al diseñar el desarrollo profesional continuo para educadores refugiados, debemos mantenerlo breve, relevante y basado en la dinámica emocional y cultural del aula.

Hemos visto que enseñar a estudiantes refugiados es increíblemente gratificante y complejo a la vez. Como demuestra la encuesta, estos docentes son más que instructores: son mediadores culturales, primeros auxilios emocionales y aprendices de por vida.

Se adaptan, empatizan y brindan espacio a los estudiantes en transición. Y aunque la mayoría se siente algo preparada, también tienen claro lo que necesitan: mejor formación, más apoyo y herramientas para ayudar a todos los estudiantes, no solo a aquellos que encajan en el molde educativo.

Los estudiantes refugiados están aprendiendo un nuevo idioma y una nueva cultura. Asegurémonos de que sus docentes también tengan el idioma que necesitan.



Co-funded by
the European Union



8 - RESULTADOS DE LA ENCUESTA DEL ALUMNADO

Lo que nos enseñaron los estudiantes refugiados: Perspectivas de Austria y España

En toda Europa, los refugiados no solo aprenden un nuevo idioma, sino que también construyen nuevas vidas. Pero ¿qué les ayuda a tener éxito y qué les frena? Para averiguarlo, realizamos encuestas entre refugiados en Austria y España. Las casi 100 respuestas que recibimos ofrecen una imagen impactante de la resiliencia, la motivación y las barreras reales a las que se enfrentan los estudiantes de idiomas.

Diferentes países, objetivos similares

Los dos grupos encuestados eran muy diferentes en tamaño y procedencia. En Austria, participaron 17 estudiantes, de una amplia gama de países, como Ucrania, Bosnia y Herzegovina, Afganistán y Nigeria. En España, la encuesta abarcó a 73 estudiantes, la mayoría de los cuales provenían de países de África Occidental como Malí, Senegal y Guinea.

Los estudiantes refugiados no sólo están aprendiendo un nuevo idioma: están construyendo nuevas vidas.



Co-funded by
the European Union



RESULTADOS DE LA ENCUESTA DEL ALUMNADO

A pesar de estas diferencias, los estudiantes de ambos países compartían un fuerte deseo de aprender. De hecho, 16 de los 17 estudiantes de Austria afirmaron que les "gusta mucho aprender". En España, la cifra fue aún mayor: el 89 % de los estudiantes afirmó que les encanta aprender cosas nuevas. Solo una persona de todo el grupo español afirmó no disfrutar aprendiendo.

Este entusiasmo es digno de celebrar. Demuestra que los estudiantes refugiados están deseosos de participar, incluso mientras se enfrentan a enormes cambios en sus vidas.

¿Qué motiva a los estudiantes?

Cuando preguntamos a los estudiantes por qué querían aprender, sus respuestas reflejaban tanto necesidades prácticas como ambiciones personales.

En España, el 82 % de los estudiantes afirmó querer aprender para encontrar trabajo. Otro 75 % afirmó querer resolver problemas de su vida diaria, mientras que el 68 % se movía por objetivos personales. Estos hallazgos se repitieron en Austria, donde los estudiantes expresaron su curiosidad, su deseo de ser independientes, apoyar a sus familias y alcanzar metas personales.

Esto demuestra que los estudiantes refugiados no se limitan a sentarse en las aulas para resolver papeleo o burocracia. Tienen aspiraciones reales, y el aprendizaje de idiomas suele ser la clave para alcanzarlas.

¿Cómo prefieren aprender los estudiantes refugiados?

Uno de los resultados más destacados en ambos países fue la preferencia por aprender con un profesor. En España, el 90 % de los estudiantes afirmó preferir aprender con un profesor, y el 89 % afirmó que le gustaba aprender con ayuda directa de un profesor. Le siguieron de cerca el aprendizaje basado en conversaciones (68 %), la lectura de textos (62 %) y la visualización de vídeos (55 %).

En Austria, las respuestas fueron más variadas, pero reflejaron una situación similar. Los estudiantes disfrutaron de múltiples métodos: leer y escribir (10 %), ver vídeos (9 %) y hablar con otros (11 %).



Co-funded by
the European Union



RESULTADOS DE LA ENCUESTA DEL ALUMNADO

Nueve estudiantes afirmaron que les gustaba aprender con un formador, y a otros nueve también les gustaba aprender con amigos. Esto sugiere que, si bien la autonomía es importante, la relación profesor-alumno sigue siendo clave en la experiencia de aprendizaje.

Estas preferencias ponen de relieve algo que los educadores saben bien: la conexión y la interacción personales son importantes. Los estudiantes refugiados a menudo se enfrentan al aislamiento social. El aula se convierte en algo más que un lugar de aprendizaje: se convierte en un espacio de pertenencia.

Desafíos que no se pueden ignorar

Por supuesto, aprender nunca se trata solo de motivación y preferencias. Existen barreras muy reales que dificultan el éxito de los refugiados en los cursos de idiomas.

En España, la principal dificultad fue no comprender bien el español, mencionada por el 60 % de los estudiantes. Otros desafíos incluyeron la dificultad para recordar cosas nuevas (33 %), el miedo a cometer errores (27 %) y la dificultad para comprender conceptos abstractos (24 %). También se mencionaron problemas prácticos como la falta de tiempo o de acceso a dispositivos, aunque con menos frecuencia.

Austria mostró un patrón similar. Los estudiantes mencionaron que sus mayores dificultades eran comprender el idioma (8 respuestas), el miedo a cometer errores (8) y no encontrar un curso que se ajustara a sus necesidades (5). Al preguntarles sobre desafíos específicos, muchos mencionaron la gestión del tiempo (9), la motivación (4) y la dificultad para retener información (4).

Un estudiante austriaco lo resumió bien: «Es muy difícil aprender algo nuevo en un idioma nuevo. Sería mucho más fácil aprender en la lengua materna». Otro mencionó la presión de aprender mientras cuida a sus hijos y busca trabajo.

Es evidente que los estudiantes refugiados lidian con situaciones personales complejas, y el peso emocional de la migración no desaparece una vez que comienzan las clases.



Co-funded by
the European Union



RESULTADOS DE LA ENCUESTA DEL ALUMNADO



El impacto invisible de la migración

Cuando preguntamos si su experiencia migratoria afectó su aprendizaje, las respuestas fueron contundentes.

En España, más de la mitad (53%) respondió ****sí****: su viaje y su situación actual tuvieron un impacto directo en su capacidad de aprendizaje. Los estudiantes hablaron de estrés emocional, presión para integrarse rápidamente y dificultades para concentrarse. Sin embargo, algunos también mencionaron que su experiencia les brindó una sensación de motivación y propósito.

En Austria, menos participantes respondieron a esta pregunta, pero quienes lo hicieron describieron miedo, soledad y presión para tener éxito. Un estudiante compartió que es difícil hacer nuevos contactos en un país extranjero donde "todos son desconocidos". Otro comentó que, si bien desea aprender, los materiales son demasiado complejos, especialmente si no posee un buen dominio del idioma.

Este componente emocional es algo que el profesorado y los responsables políticos no deben ignorar. Los estudiantes refugiados no empiezan desde cero; parten de un lugar de trauma, responsabilidad y esperanza.

Lo que los estudiantes esperan de sus profesores

Finalizamos la encuesta preguntando a los estudiantes qué mejoraría su experiencia de aprendizaje. Sus respuestas fueron prácticas y profundamente humanas:

Más oportunidades para conversar con otros.

Materiales más sencillos, especialmente para estudiantes de nivel básico.

Más corrección durante el uso del lenguaje para evitar reforzar los errores.

Más tiempo y espacio para practicar sin miedo.

Profesores que escuchan, son pacientes y comprenden que los errores son parte del proceso.

Un estudiante de Austria comentó que aprecia que los profesores demuestren que comprenden lo que el estudiante intenta decir, incluso si no se expresa a la perfección. Otro comentó que desearía un aprendizaje más basado en el movimiento y clases más intensivas.



Co-funded by
the European Union



RESULTADOS DE LA ENCUESTA DEL ALUMNADO

Refugee learners in Austria and Spain are not a uniform group. They come from different backgrounds, speak different languages, and have experienced different paths to Europe. But across the board, they share a desire to learn, to connect, and to rebuild their lives.

What they need in return isn't complicated: empathetic teachers, supportive environments, and learning materials that make sense for where they are—emotionally, linguistically, and socially.

If we listen to their voices, as we've done through these surveys, we can build better classrooms, better programs, and ultimately, better futures.

Todas las imágenes utilizadas en este documento son de Canva.com

FINANCIADO POR LA UNIÓN EUROPEA. LAS OPINIONES Y PUNTOS DE VISTA EXPRESADOS SON, SIN EMBARGO, RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DEL/DE LOS AUTOR(ES) Y NO REFLEJAN NECESARIAMENTE LOS DE LA UNIÓN EUROPEA NI LOS DE OOAD-GMBH. NI LA UNIÓN EUROPEA NI LA AUTORIDAD QUE CONCEDE LA SUBVENCIÓN SE RESPONSABILIZAN DE ELLAS.



Deed - Attribution 4.0 International - Creative Commons

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or...

creativecommons.org



**Co-funded by
the European Union**